

淡江大學 103 學年度第 1 學期課程教學計畫表

|                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |          |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------|
| 課程名稱                                                                                                                                                                                                | 初級德文文法                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 授課<br>教師 | 柯麗芬<br>KE, LI-FEN |
|                                                                                                                                                                                                     | BASIC GERMAN (GERMAN GRAMMAR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |          |                   |
| 開課系級                                                                                                                                                                                                | 德文一 B                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 開課<br>資料 | 必修 上學期 4學分        |
|                                                                                                                                                                                                     | TFGXB1B                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |          |                   |
| 系（ 所 ） 教 育 目 標                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |          |                   |
| 一、培育學生德語能力與人文素養。<br>二、訓練學生深造與就業能力。<br>三、培育學生自主學習與獨立思考能力。<br>四、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |          |                   |
| 系（ 所 ） 核 心 能 力                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |          |                   |
| A. 德語聽力及口說B1（歐語能力評量共同參考標準）的能力。<br>B. 德語閱讀B1（歐語能力評量共同參考標準）的能力。<br>C. 德語寫作B1（歐語能力評量共同參考標準）的能力。<br>D. 德語翻譯的能力。<br>E. 德語語言學、文化、文學知識。<br>F. 具備基本的商務德文知識。<br>G. 具備自主學習、蒐集、分析與報告德文資料的能力。<br>H. 具備基本德語語法能力。 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |          |                   |
| 課程簡介                                                                                                                                                                                                | 1.本課程與初級德語讀本課配合，著重德語文法規則分析與運用。<br>2.本課程採用Studio d A1為教科書，本學期預定進度為A1 Lektion 1到Lektion 10。此進度將視學生學習狀況與參與程度作適度調整。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |          |                   |
|                                                                                                                                                                                                     | The aim of this course is to enhance students' German language grammar comprehension and language usage skills. This course is offered in conjunction with the basic level German reading course. For this course, the textbook Studio d A1 will be required, covering A1 Lektion 1 through Lektion 10 by the end of the semester. The pace of the seminar will be adapted accordingly to seminar participants' progress in learning the course material. |          |                   |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文)           | 教學目標(英文)                                                                                                               | 相關性  |          |
|----|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|
|    |                    |                                                                                                                        | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1  | 培養學生德語文法知識。        | Develop students' German language grammar comprehension skills                                                         | C2   | H        |
| 2  | 培養學生基本的德語表達能力(寫、說) | Develop students' basic skills in expression and exposition in the German language (writing and conversational skills) | P3   | H        |
| 3  | 培養學生德語句法分析能力。      | Develop students' analytical skills in recognizing German sentence.                                                    | C4   | H        |
| 4  | 培養學生基本的德漢翻譯能力      | Develop skills in basic German-Mandarin translation                                                                    | P3   | H        |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標               | 教學方法     | 評量方法         |
|----|--------------------|----------|--------------|
| 1  | 培養學生德語文法知識。        | 講述       | 紙筆測驗         |
| 2  | 培養學生基本的德語表達能力(寫、說) | 講述、討論    | 紙筆測驗、家庭作業    |
| 3  | 培養學生德語句法分析能力。      | 講述、討論、實作 | 紙筆測驗、實作      |
| 4  | 培養學生基本的德漢翻譯能力      | 講述、討論、實作 | 紙筆測驗、實作、家庭作業 |
|    |                    |          |              |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明                                     |
|------------|------------------------------------------|
| ◇ 全球視野     | 培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。           |
| ◇ 資訊運用     | 熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。             |
| ◆ 洞悉未來     | 瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。          |
| ◇ 品德倫理     | 了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。 |
| ◆ 獨立思考     | 鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。             |
| ◇ 樂活健康     | 注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。                 |
| ◇ 團隊合作     | 體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。    |
| ◇ 美學涵養     | 培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。              |

授 課 進 度 表

| 週次 | 日期起訖                    | 內 容 (Subject/Topics)                | 備 註 |
|----|-------------------------|-------------------------------------|-----|
| 1  | 103/09/15~<br>103/09/21 | Start auf Deutsch: 德文字母、發音練習、簡單的自我紹 |     |
| 2  | 103/09/22~<br>103/09/28 | 發音練習，數字。Lektion 1                   |     |
| 3  | 103/09/29~<br>103/10/05 | Lektion 1                           |     |
| 4  | 103/10/06~<br>103/10/12 | Lektion 2                           |     |
| 5  | 103/10/13~<br>103/10/19 | Lektion 2 / 3                       |     |
| 6  | 103/10/20~<br>103/10/26 | Lektion 3                           |     |
| 7  | 103/10/27~<br>103/11/02 | Lektion 4                           |     |
| 8  | 103/11/03~<br>103/11/09 | Lektion 4 / 5                       |     |
| 9  | 103/11/10~<br>103/11/16 | Lektion 5                           |     |
| 10 | 103/11/17~<br>103/11/23 | 期中考試週                               |     |
| 11 | 103/11/24~<br>103/11/30 | 檢討期中考卷，Lektion 6                    |     |
| 12 | 103/12/01~<br>103/12/07 | Lektion 6 / 7                       |     |

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                |  |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--|
| 13           | 103/12/08~<br>103/12/14                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Lektion 7      |  |
| 14           | 103/12/15~<br>103/12/21                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Lektion 8      |  |
| 15           | 103/12/22~<br>103/12/28                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Lektion 8 / 9  |  |
| 16           | 103/12/29~<br>104/01/04                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Lektion 9 / 10 |  |
| 17           | 104/01/05~<br>104/01/11                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Lektion 10     |  |
| 18           | 104/01/12~<br>104/01/18                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 期末考試週          |  |
| 修課應<br>注意事項  | 1.作業必須a)謄寫於A4規格紙張上，b)於規定時間繳交。隨意寫就、錯誤過多的作業將退回。不得補交。缺交或抄襲，扣學期成績一分。<br>2.平時考試缺考，該次以零分計，沒有補考。<br>3.每次上課由學生自行於點名單上簽到，遲到十五分鐘以上（含），以缺席計。病假、事假及公假必須提出書面證明。依照學校規定，無故缺席一次扣學期成績二分，病假與事假扣一分，公假不扣分。全學期缺席達5次或9小時（含）以上，不論原因，期末將扣考（根據學校規定，該學期成績為零分！）。<br>4.為提高學習成效，請修課同學確實做到課前預習與課後複習等學習外語的基本功課。每星期至少需花六小時以上自我學習的時間。<br>5.課堂上不得聊天、飲食與講手機。 |                |  |
| 教學設備         | 電腦、投影機                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                |  |
| 教材課本         | H. Funk/C. Kuhn/S. Demme: Studio d A1 Kurs- und Übungsbuch, Berlin:Cornelsen Verlag, 2005. + CD<br>教師補充講義                                                                                                                                                                                                                 |                |  |
| 參考書籍         | 1. www.cornelsen.de/studio-d<br>.德德、德漢、漢德辭典<br>H. Dreyer/R. Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, München: Max Hueber, 2000 (Neubearbeitung)                                                                                                                                                             |                |  |
| 批改作業<br>篇數   | 篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                |  |
| 學期成績<br>計算方式 | ◆出席率： 10.0 %    ◆平時評量：20.0 %    ◆期中評量：25.0 %<br>◆期末評量：35.0 %<br>◆其他〈作業及課堂參與〉：10.0 %                                                                                                                                                                                                                                       |                |  |
| 備考           | 「教學計畫表管理系統」網址： <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處首頁〈網址： <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a> 〉業務連結「教師教學計畫表上傳下載」進入。<br><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b>                                                   |                |  |